



تاسيس ٢٧ ديسمبر ١٨٧٥ اصد العدد الاول • اغسطس ١٨٧٦ سليم و بشارة نقلا

al-Ahram (The Pyramids)

(est. 1875), one of the oldest and most widely-read newspapers in the Arab world



Indonesian Islam... once again

by Mohamed Abu Al-Fadl, Deputy Editor, *al-Ahram* | 16 February 2023 | Cairo

When I first wrote about “Indonesian Islam” in this newspaper following a trip to Jakarta many years ago, the term – and its political and religious implications – astonished many. It was as if there was one Islam that was Egyptian, another Indonesian, and a third Saudi or Pakistani. At that time, the phrase was meant to identify a new model of tolerance that confronts extremist groups and supports peaceful coexistence between religions.

Eight years after first publishing that article, I flew to Surabaya, which lies around 1,000 km East of the Indonesian capital Jakarta, to attend the centennial celebrations of Nahdlatul Ulama (NU) – the Islamic mass movement that first inspired me to coin the term “Indonesian Islam.” NU is an organization that enjoys strong relations with Egypt’s al-Azhar University: some 90 million of Indonesia’s 280 million citizens are members of NU, and many have studied at al-Azhar University, forging strong relations between the *ulama* (religious scholars) of both organizations.

Nahdlatul Ulama’s centennial celebrations were therefore attended by delegations from across the world, Egypt first and foremost among them – represented by Muhammad al-Dhuwaini, the Deputy Grand Shaykh of al-Azhar University, and Dr. Mahmoud al-Hawari [head of al-Azhar’s Office of Senior *Ulama*]. NU’s celebrations represented the inauguration of a new era in the history of a movement that is searching for a practical foundation from which to spread its project both within Indonesia and internationally. This project is to transform Islam from a problem – as it is in many nations – into a solution, by recontextualizing the five principles of Indonesia’s official state ideology of *Pancasila* in a way that respects other societies’ specificities and is suitable for them. The five precepts of *Pancasila* are: belief in God, humanity, justice, national unity, and *shura* [consultation among the nation’s representatives]. Nahdlatul Ulama’s project revolves around separating politics from religion and breaking out of the mental prison of calls to establish an Islamic caliphate. It thus necessarily entails confronting groups – and their followers – that insist on mixing religion and politics. In light of the wide gamut of extremist ideologies in existence, NU inevitably faces great challenges, and deserves support. For Nahdlatul Ulama’s project is not only consistent with a rules-based international order and the Charter of the United Nations, but could clearly serve the interests of Arab governments that are locked in an unavoidable confrontation with extremist ideas.

Nahdlatul Ulama’s approach appears easy in Indonesia, where tolerance, coexistence, and harmony prevail, but its continued [global] propagation will encounter two obstacles. The first is

the growth of extremist groups such as ISIS, Al Qaeda, and the Muslim Brotherhood, as well as their hidden agendas – which fundamentally conflict with the rules-based international order. The second is the lack of full cooperation and coordination between Nahdlatul Ulama and the Arab world, which represents the fulcrum of Islamic jurisprudence.

If we consider the first obstacle, then Nahdlatul Ulama has made great strides in overcoming it. Overcoming the second obstacle, however, will require the joint effort of *ulama*, intellectuals, and governments worldwide. The role of al-Azhar, the Abu Dhabi-based Muslim Council of Elders, and the Organisation of Islamic Cooperation will be among the most important in this regard. I know that al-Azhar has a considerable presence in East Asian countries – and in Indonesia in particular – but I do not understand why it does not participate in Nahdlatul Ulama’s global project. This project could change the prevailing mindset regarding ideas that are at the forefront of the challenges facing governments; it presents jurisprudence that flows into the general idea of a civilizing project whose components are not incompatible with followers of other religions; and it resolutely confronts the destructive ideas promoted by extremists in different countries. On far too many religious occasions, al-Azhar’s role is confined to a symbolic and moral one, and its avoidance of bold *ijtihad* in the realm of *fiqh* will lead to a reduction of its central relevance in the future and the squandering of an opportunity to strengthen its position within Egypt and abroad. For the opportunity to “be in the room” in Indonesia and elsewhere – if seized – is enough to guarantee Cairo a central role in combatting classical ideas derived from sections of Islam’s traditional corpus (*turath*), without discriminating between one era and another.

The majority of Muslims look to the Arab world for guidance, but the failure of this region’s *ulama* to keep up with the transformations taking place will lead to the rug being pulled out from under them. For the openness adopted by Nahdlatul Ulama and its new Chairman, Yahya Cholil Staquf, will not stop at borders, nor be confined to one specific country or region. Mr. Staquf is following in the footsteps of the late NU leader and former Indonesian President Abdurrahman Wahid. Critical thinking, vigilance regarding the nation state, and overcoming the problems of difference between the heavenly religions is among the factors that will encourage more *ijtihad* to block the path of extremists. This will occur provided that strong scholarly and civilizational arguments are put forward that abort the proofs presented by those who cling to the *turath* without cleansing it of the mistakes and historical sediments that have build up over time, and are not compatible with our current era. Legitimizing the nation state will require a wide range of contemporary *ijtihad* as well as a great capacity to propagate it. This may halt extremist groups that desire to reconstitute and re-impose obsolete *turath* discordant with the realities of the 21st century. For the trans-national caliphate desired by ISIS and al-Qaeda – and which subtly appears in the discourse of the Muslim Brotherhood – is viewed by NU as an obstacle in the way of its project and duty to establish a *fiqh* foundation that may solve a crisis that has continued for many long centuries.

So long as the Arab world remains mired in the trench of traditional Islamic orthodoxy, we will not escape the catastrophic impact this has upon governments, nations, and the future. This makes it incumbent upon *ulama* to come into the light and combat the dark ideas within which extremists find their justification for maintaining the status quo. For continued silence or slow *ijtihad* provides the extremists an opportunity to monopolize and seize the keys to issuing legal rulings (*fatwas*), impeding those who have an opposing agenda.

The majority of the Arab and Islamic delegations at the First International Convention on Islamic Jurisprudence for a Global Civilization expressed a traditional mindset that has become outdated. For they dealt with the centenary of NU as if it were a carnival. The *ulama* and *shaykhs* did not take advantage of the opportunity to support the rejection of the caliphate and strengthen the shared bases for building a strong foundation for the civil state in regions that face an acute crisis with Islamist groups. If the leadership of religious institutions in the Arab world continue to insist on burying their heads in the sand, then Arab states may require another 100 years in order to absorb the project of Nahdlatul Ulama in Indonesia.

English translation (from Arabic) by Thomas G. Dinham.

الإسلام الإندونيسي.. مرة أخرى

محمد أبو الفضل

16 فبراير 2023

كُتبت هنا عن الإسلام الإندونيسي عقب زيارة قمت بها إلى جاكرتا منذ سنوات، وهو ما أثار اندهاش كثيرين حول المصطلح ودلالاته السياسية والدينية، وكان هناك إسلاماً مصرياً وآخر إندونيسيًا وثالثاً سعودياً أو باكستانياً، كان المقصود وقتها التعريف بنمط جديد من التسامح لمواجهة الجماعات المتطرفة ودعم فكرة التعايش بين الأديان.

بعد نحو ثمانية أعوام من نشر المقال الأول، تابعت الاحتفال بمئوية جمعية نهضة العلماء يومي السادس والسابع من فبراير الحالي في مدينة سورابايا وتبعد عن العاصمة جاكرتا نحو ألف كيلو متر، وهي الجمعية التي استوحيت منها مصطلح الإسلام الإندونيسي في المقال السابق ولها علاقات وطيدة مع الأزهر الشريف وعلمائه، والكثير من المنتسبين إليها درسوا في جامعته وتضم في عضويتها نحو تسعين مليون شخص من سكان إندونيسيا الذين يناهز عددهم 280 مليون نسمة.

كان الاحتفال الذي حضره ممثلون من دول مختلفة، في مقدمتها مصر ومثلها وكيل شيخ الأزهر الدكتور محمد الضويني، والدكتور محمود الهواري، أشبه بتدشين مرحلة جديدة في تاريخ جمعية تبحث عن تأصيل عملي لمشروعها، ليتسنى تثبيت ونشر أفكارها داخل إندونيسيا وخارجها، وتحويل الدين الإسلامي من مشكلة في دول كثيرة إلى وسيلة للحل عبر إعادة صياغة المبادئ الخمسة لما يعرف بالبانشا سيلا في إندونيسيا، وهي: توحيد الإله والإنسانية والعدالة والوحدة الوطنية والشورى، بصورة تتناسب مع المجتمعات الأخرى، مع مراعاة خصوصياتها. يقوم مشروع التأصيل على الفصل بين الدين والسياسة، والبحث عن صيغة للدولة المدنية، والخروج من أسر الأفكار التي تنادي بالخلافة الإسلامية، ما يعنى تبنى مشروع يتصدى لجماعات تصر على الخلط بين الدين والسياسة وتوابعهما، يمكن أن يخدم حكومات عربية تكافح بضراوة الأفكار المتطرفة، ويستحق الدعم، لأنه يتسق مع قواعد النظام الدولي وموثيق الأمم المتحدة، فالتحديات التي تواجهها كبيرة في ظل وجود أممات متباينة من التشدد.

تبدو هذه النوعية من التوجهات سهلة في إندونيسيا التي يسودها التسامح والتعايش والانسجام، غير أن استمرارها وتعميمها يصطدم بعقبتين، الأولى نمو الجماعات المتطرفة مثل داعش والقاعدة والإخوان وتعارض أجنداتهم الخفية مع أساسيات النظام الدولي، والثانية عدم وجود تعاون وتنسيق كاملين بين مشروع نهضة العلماء والمنطقة العربية التي تمثل رمانة ميزان في الاجتهادات الإسلامية.

إذا اعتبرنا العقبة الأولى قطعت فيها الجمعية شوطاً كبيراً لكسر شوكتها، فالعقبة الثانية تحتاج إلى تكاتف جهود العلماء والمفكرين والحكومات، ويعد دور الأزهر ومجلس حكماء المسلمين ومقره أبوظبي ومنظمة العالم الإسلامي، من أهم ركائز تجاوزها. أعلم أن الأزهر له حضور طامع في دول شرق آسيا، وإندونيسيا بشكل خاص، لكن لا أفهم لماذا لا يشارك نهضة العلماء مشروعها الذي يمكن أن يغير في مفاهيم تتردد حول أفكار تعدد في مقدمة التحديات التي تواجه الحكومات حالياً، ويقدم اجتهادات مباشرة تصب في الفكرة العامة لتقديم مشروع حضارى لا تتنافر مكوناته مع أتباع الديانات الأخرى ويتصدى بصرامة لأفكار هدامة يروج لها متشددون في دول مختلفة. لا يزال حضور الأزهر يقتصر على الطابع الرمزي والمعنوي في

كثير من المناسبات الدينية، ويؤدي تحاشيه الاجتهادات الفقهية الجريئة إلى التقليل من محوريتها في المستقبل، بدلا من تفويت الفرصة على تعظيم مكانته داخل مصر وخارجها، فاستثمار الحضور الذي يلقاه في إندونيسيا وغيرها كفيل بأن يمنح القاهرة دورا مركزيا في مواجهة الأفكار الكلاسيكية التي تغرف من التراث بلا تمييز بين عصر وآخر.

يحصل غالبية المسلمين على مراجعهم من المنطقة العربية، وعدم مساندة علماء هذه المنطقة لما يجري من تحولات سوف يؤدي إلى سحب البساط منهم، لأن الانفتاح الذي تتبناه جمعية نهضة العلماء ورئيسها الجديد يحيى خليل تثقفون لن يتوقف عند منطقة أو دولة بعينها، والذي يسير على خطى زعيمها الرئيس الإندونيسي الراحل عبدالرحمن وحيد. كما أن التفكير النقدي والحرص على الدولة الوطنية وتجاوز إشكاليات الخلاف بين الأديان السماوية من العوامل التي تشجع على المزيد من الاجتهاد لقطع الطريق على المتشددين، شريطة تقديم براهين علمية وحضارية قوية تجهض حجج المتمسكين بالتراث بلا تنقيح ما علق به من أخطاء ورواسب لا تتواءم مع العصر الراهن. تحتاج شرعنة الدولة المدنية إلى مروحة واسعة من الاجتهادات العصرية وقدرة كبيرة على الترويج لها لوقف زحف إعادة إنتاج التراث مرة أخرى الذي تقوم به حركات متطرفة، وهو ما يتنافر مع الأوضاع الحالية، فالخلافة العابرة للحدود التي تتبناها داعش والقاعدة وتظهر في خطاب الإخوان على استحياء تراها نهضة العلماء عانقا أمام مشروعها ومن الواجب وضع تأصيل فقهي لحل أزمة مستمرة منذ قرون طويلة.

يمثل البقاء في الخندق التقليدي كارثة على الحكومات والشعوب والمستقبل، ما يفرض على العلماء الظهور إلى النور والتصدي لأفكار ظلامية يجد فيها متشددون ضالهم لبقاء الحال على ما هو عليه، فاستمرار الصمت أو الاجتهاد ببطء يمنحهم فرصة لاحتكار الفتوى والقبض على مفاتيحها ويعوق من يملكون مشروعا مناهضا لهم.

عبرت غالبية كلمات الوفود العربية والإسلامية عن نمط تقليدي تجاوزه الزمن، فقد تعاملوا مع مثنوية جمعية نهضة العلماء بشكل كرنفالي، ولم ينتهز العلماء والشيوخ المناسبة لدعم مشروع نبذ الخلافة الإسلامية وتعزيز القواسم المشتركة لبناء أسس متينة للدولة المدنية في المناطق التي تواجه أزمة حادة مع الجماعات الإسلامية، ولذلك قد تحتاج الدول العربية إلى مئة عام أخرى كي تستوعب مشروع نهضة العلماء في إندونيسيا إذا أصر قادة المؤسسات الدينية فيها على دفن رءوسهم في الرمال.

<https://gate.ahram.org/eg/daily/News/888599.aspx>